

BELLAVITA

Kaffeemaschine
Coffee Machine
Machine à café
Máquina de café
Macchina del caffè
Koffiezetapparaat

10032806 10032807 10041240



COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise 4
Geräteübersicht und Tasten 5
Vor dem ersten Betrieb 6
Automatik-Programme 6
Manuelles Einstellen der Füllmenge 9
Reinigung und Pflege 10
Fehlersuche und Fehlerbehebung 11
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland 12
Hinweise zur Entsorgung 14

English 13
Español 23
Français 33
Italiano 43
Nederlands 55

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10032806, 10032807, 10041240
Stromversorgung	220-240 V ~ 50/60 Hz
Leistung	1240-1450 W

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:
Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:
Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom



SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie sich alle Hinweise durch und bewahren Sie die Anleitung zum Nachschlagen gut auf.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch, sondern nur für Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen vorgesehen.
- Benutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen und halten Sie es fern von Wärmequellen, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit und scharfen Kanten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Falls das Gerät feucht oder nass wurde, ziehen Sie umgehend den Stecker.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen, verstauen oder länger nicht benutzen.
- Benutzen Sie das Gerät nur unter Aufsicht. Falls Sie den Raum verlassen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker.
- Untersuchen Sie das Gerät und den Netzstecker regelmäßig auf Schäden und benutzen Sie das Gerät nicht wenn es beschädigt ist.
- Versuchen Sie nicht das Gerät selbst zu reparieren. Reparaturen dürfen nur von ausgebildeten Fachkräften durchgeführt werden. Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem autorisierten Fachbetrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial umgehend, damit Kinder nicht damit spielen und sich daran verletzen können.
- Kinder, physisch und körperlich eingeschränkte Menschen sollten das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Oberfläche, von der es nicht herunterfallen kann.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Gas- oder Elektroherden oder anderen Wärmequellen.
- Befüllen Sie den Wassertank nur mit kaltem Wasser.
- Bewegen Sie das Gerät nicht während des Betriebs.
- Das Gerät dient zur Zubereitung von Kaffee aus gemahlenden Kaffeebohnen.
- Benutzen Sie das Gerät nur wie in der Bedienungsanleitung beschrieben. Für Schäden, die durch Missachtung der Sicherheitshinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.
- Kinder, physisch und körperlich eingeschränkte Menschen sollten das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

GERÄTEÜBERSICHT UND TASTEN



Hinweis: Das Gerät verfügt über die Wassermangel-Warnfunktion. Wenn der Wassertank leer ist, ertönt ein Alarm, die Anzeige leuchtet rot und das Gerät piept. Füllen Sie Wasser nach und drücken Sie eine beliebige Taste, um den Betrieb zu starten. Das Gerät ist dann bereit zum Vorheizen.

VOR DEM ERSTEN BETRIEB

- Setzen Sie den Milchtank in die Maschine und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Befüllen Sie den Wassertank mit maximal 1400 ml Wasser.
- Drücken Sie die Einschalt-Taste . Alle Tasten auf dem Bedienfeld blinken gleichzeitig. Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Wasser in die Rohrleitung zu pumpen, bis die weiße Beleuchtung erlischt. Der Vorheizmodus beginnt.
- Sobald die Temperatur die Standardeinstellung erreicht hat, hört die Beleuchtung auf zu blinken, es ertönen zwei Signaltöne und das Heizelement hört auf zu heizen. Das Gerät wechselt in den Standby-Modus und ist bereit zum Brühen.

AUTOMATIK-PROGRAMME

(1) Einen einfachen Espresso zubereiten

- Setzen Sie den Einzelbecher-Filtereinsatz in den Siebhalter ein.
- Befüllen Sie den Filtereinsatz mit dem Messlöffel mit fein gemahlenem Espressopulver. Für den Einzeltasstenfilter nehmen Sie einen Löffel. Drücken Sie das Pulver mit der flachen Seite des Messlöffels nach unten.
- Setzen Sie den Siebhalter mit dem Griff nach links in die Maschine ein. Drehen Sie den Griff nach rechts, bis er mit dem Brühkopf gut verriegelt ist. Drücken Sie die Taste für Einzeltassen.
- Die Taste leuchtet weiß und die Wasserpumpe startet.
- Wenn das Gerät einmal piept, ist das Aufbrühen beendet.

(2) Einen doppelten Espresso zubereiten

- Setzen Sie den Doppelbecher-Filtereinsatz in den Siebhalter ein.
- Befüllen Sie den Filtereinsatz mit dem Messlöffel mit fein gemahlenem Espressopulver. Für den Doppeltasstenfilter nehmen Sie anderthalb Löffel. Drücken Sie das Pulver mit der flachen Seite des Messlöffels nach unten.
- Setzen Sie den Siebhalter mit dem Griff nach links in die Maschine ein. Drehen Sie den Griff nach rechts, bis er mit dem Brühkopf gut verriegelt ist. Drücken Sie die Taste für Doppeltassen.
- Die Taste leuchtet weiß und die Wasserpumpe startet.
- Wenn das Gerät einmal piept, ist das Aufbrühen beendet.

(3) Einen Cappuccino zubereiten

- Halten Sie den Milchtank ihn mit einer Hand fest und drücken Sie mit der anderen Hand die Taste auf der rechten Seite des Milchtankdeckels, um den Milchtank zu entfernen.
- Entfernen Sie den Deckel des Milchtanks, indem Sie den Entriegelungsknopf an der Seite des Deckels drücken, ihn zu einer Seite hochklappen und abnehmen.
- Geben Sie Milch in den Milchtank. Die Milch sollte sich immer unterhalb der Max-Markierung befinden. Die empfohlene Temperatur für Milch ist 4-8 °C.

- Setzen Sie den Deckel des Milchtanks auf und befestigen Sie den Milchtank am Gerät. Stellen Sie den Winkel des Milchschaumauslasses mit Hilfe des Milchschaumhebels richtig ein. Diese Maschine ermöglicht es dem Benutzer, das Schaumverhältnis durch Drehen des Knopfes von Max auf Min einzustellen, um den gewünschten Schaum zu genießen.
- Setzen Sie den Einzelbecher-Filtereinsatz in den Siebhalter ein.
- Befüllen Sie den Filtereinsatz mit fein gemahlenem Espressopulver. Drücken Sie das Pulver mit der flachen Seite des Messlöffels nach unten.
- Setzen Sie den Siebhalter mit dem Griff nach links in die Maschine ein. Drehen Sie den Griff nach rechts, bis er mit dem Brühkopf gut verriegelt ist. Drücken Sie die Taste für Cappuccino.
- Die Taste leuchtet weiß und das Gerät startet. Die Pumpe arbeitet mit Unterbrechungen und der Milchschaum kommt zuerst in Ihre Tasse. Nachdem der Milchschaum fertig ist, beginnt das Gerät, den Kaffee aufzubrühen.
- Wenn das Gerät zweimal piept, ist der Cappuccino fertig.

(4) Eine Latte Macchiato zubereiten



- Halten Sie den Milchtank ihn mit einer Hand fest und drücken Sie mit der anderen Hand die Taste auf der rechten Seite des Milchtankdeckels, um den Milchtank zu entfernen.
- Entfernen Sie den Deckel des Milchtanks, indem Sie den Entriegelungsknopf an der Seite des Deckels drücken, ihn zu einer Seite hochklappen und abnehmen.
- Geben Sie Milch in den Milchtank. Die Milch sollte sich immer unterhalb der Max-Markierung befinden. Die empfohlene Temperatur für Milch ist 4-8 °C.
- Setzen Sie den Deckel des Milchtanks auf und befestigen Sie den Milchtank am Gerät. Stellen Sie den Winkel des Milchschaumauslasses mit Hilfe des Milchschaumhebels richtig ein. Diese Maschine ermöglicht es dem Benutzer, das Schaumverhältnis durch Drehen des Knopfes von Max auf Min einzustellen, um den gewünschten Schaum zu genießen.
- Setzen Sie den Einzelbecher-Filtereinsatz in den Siebhalter ein.
- Befüllen Sie den Filtereinsatz mit fein gemahlenem Espressopulver. Drücken Sie das Pulver mit der flachen Seite des Messlöffels nach unten.
- Setzen Sie den Siebhalter mit dem Griff nach links in die Maschine ein. Drehen Sie den Griff nach rechts, bis er mit dem Brühkopf gut verriegelt ist. Drücken Sie die Taste für Latte Macchiato.
- Die Taste leuchtet weiß und das Gerät startet. Die Pumpe arbeitet mit Unterbrechungen und der Milchschaum kommt zuerst in Ihre Tasse. Nachdem der Milchschaum fertig ist, beginnt das Gerät, den Kaffee aufzubrühen.
- Wenn das Gerät zweimal piept, ist die Latte Macchiato fertig.

Wichtig:

Reinigen Sie das Milchaufschäumssystem nach jedem Gebrauch, um Milchrückstände zu vermeiden. Waschen Sie den Milchtank aus und reinigen Sie den Schlauch unter Leitungswasser. Befüllen Sie den Milchtank dann mit sauberem Wasser und drücken Sie die Reinigungs-Taste.

Wichtig:

Reinigen Sie das Milchaufschäumssystem nach jedem Gebrauch, um Milchrückstände zu Vermeiden. Waschen Sie den Milchtank aus und reinigen Sie den Schlauch unter Leitungswasser. Befüllen Sie den Milchtank dann mit sauberem Wasser und drücken Sie die Reinigungs-Taste.

(5) Milchschaum zubereiten

- Halten Sie den Milchtank ihn mit einer Hand fest und drücken Sie mit der anderen Hand die Taste auf der rechten Seite des Milchtankdeckels, um den Milchtank zu entfernen.
- Entfernen Sie den Deckel des Milchtanks, indem Sie den Entriegelungsknopf an der Seite des Deckels drücken, ihn zu einer Seite hochklappen und abnehmen.
- Geben Sie Milch in den Milchtank. Die Milch sollte sich immer unterhalb der Max-Markie befinden. Die empfohlene Temperatur für Milch ist 4-8 °C.
- Setzen Sie den Deckel des Milchtanks auf und befestigen Sie den Milchtank am Gerät. Stellen Sie den Winkel des Milchschaumauslasses mit Hilfe des Milchschaumhebels richtige ein.
- Drücken Sie die Milchschaumtaste.
- Die Taste leuchtet weiß und das Gerät startet. Die Pumpe arbeitet mit Unterbrechungen und der Milchschaum strömt in die Tasse.
- Wenn das Gerät einmal piept, ist der Milchschaum fertig zubereitet.

(6) Selbstreinigung

- Füllen Sie Wasser bis zur Max-Markierung in den Wassertank.
- Drücken Sie kurz die Reinigungstaste . Die Clean-Taste blinkt. Die Pumpe arbeitet intermittierend und reinigt das Milchaufschäumssystem für 60 Sekunden.
- Die Selbstreinigung wird beendet, sobald das Gerät einmal piept und die Maschine in den Standby-Modus geht.

(7) Entkalkung der Maschine

Füllen Sie Wasser bis zur Max-Markierung in den Wassertank und geben Sie etwas Haushaltssessig hinzu. Drücken Sie 3 Sekunden lang auf die Reinigungstaste. Die Taste blinkt und das Gerät startet den ersten Schritt der Reinigung:

- 1 Die Pumpe arbeitet für 20 Sekunden mit Unterbrechungen und pumpt Wasser in das Brühsystem.
- 2 Die Pumpe arbeitet für 20 Sekunden mit Unterbrechungen und pumpt das Wasser in das Milchaufschäumssystem.
- 3 Das Gerät wiederholt 20-mal Schritt 1 und 2.
- 4 Der erste Schritt der Reinigung endet und die Taste leuchtet durchgehend. Drücken Sie erneut auf die Reinigungstaste, um in den zweiten Schritt zu starten. Das Gerät erinnert Sie daran Wasser in den Tank nachzufüllen, bevor das Gerät den den zweiten Schritt der Entkalkung startet.
- 5 Die Pumpe arbeitet für 2 Minuten mit Unterbrechungen und reinigt die Milchaufschümanlage.
- 6 Die Pumpe arbeitet für 3 Minuten und 40 Sekunden mit Unterbrechungen und reinigt die Kaffeemaschine.
- 7 Wenn die Reinigung beendet ist, ertönen zwei Pieptöne und das Gerät kehrt in den Standby-Modus zurück.

MANUELLES EINSTELLEN DER FÜLLMENGE

Für jedes der folgenden Menüs kann der Benutzer die gewünschte Größe einstellen:

- Espresso, Doppelter Espresso und Milchschaum
- Cappuccino und Latte Macchiato

Einstellen der Füllmenge für Espresso, doppeltem Espresso und Milchschaum:

- 1 Das Gerät heizt nach dem Einschalten zuerst vor. Alle Lichter blinken. Warten Sie, bis das Licht ausgeht. Beginnen Sie dann mit dem Einstellung der Füllmenge.
- 2 Halten Sie die Tasten für Espresso, doppelten Espresso oder Milchschaum gedrückt, bis Sie 3 Pieptöne hören.
- 3 Halten Sie die Taste länger gedrückt, bis die gewünschte Menge erreicht ist. Lassen Sie dann die Taste los. Die eingestellte Menge wird automatisch für den nächsten Gebrauch gespeichert.

Einstellen der Füllmenge für Cappuccino und Latte Macchiato:

- 4 Das Gerät heizt nach dem Einschalten zuerst vor. Alle Lichter blinken. Warten Sie, bis das Licht ausgeht. Beginnen Sie dann mit dem Einstellung der Füllmenge.
- 5 Drücken Sie die Taste für Cappuccino oder Latte Macchiato.
 - (A) Drücken Sie die Taste erneut und halten Sie sie länger gedrückt, um die Einstellung der Milchschaummenge zu starten. Lassen Sie die Taste los, sobald die gewünschte Milchschaummenge erreicht ist.
 - (B) Das Gerät geht dann zur Kaffeezubereitung über. Halten Sie die Taste erneut gedrückt, um die Kaffeemenge einzustellen. Lassen Sie die Taste los, sobald die gewünschte Kaffeemenge erreicht ist.
- 6 Die eingestellte Menge wird automatisch für den nächsten Gebrauch gespeichert.

Gerät auf Werkseinstellung zurücksetzen +

- Versichern Sie sich, dass ausgeschaltet aber an die Steckdose angeschlossen ist.
- Halten Sie gleichzeitig die Tasten für Espresso und doppelten Espresso gedrückt.
- Drücken Sie dann zusätzlich noch auf die Einschalt-Taste. Wenn alle Lichter leuchten und 5 Pieptöne ertönen, wurde das Gerät auf die Werkseinstellung zurückgesetzt.
- Lassen Sie alle Tasten wieder los.

TIPPS FÜR DIE KAFFEE-ZUBEREITUNG

- Wärmen Sie die Tassen vor! Eine kalte Tasse reduziert die Temperatur des Kaffees um 20 °C.
- Verwenden Sie Keramikassen. Benutzen Sie keine Tonware oder Glas.
- Erwärmen Sie den Filterbecher und die Kaffeemaschine, indem Sie einen Durchlauf nur mit Wasser und ohne gemahlenen Kaffee im Filter starten.
- Für die Zubereitung eines „Long Black“ fügen Sie zu einem Espresso heißes Wasser hinzu.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Reinigen Sie den Milchtank und die Filter nach jedem Gebrauch mit Spülmittel und warmem Wasser.
- Spülen Sie den Schlauch im Milchtank nach jedem Gebrauch mit klarem, heißem Wasser ab, um Milchrückstände zu entfernen.
- Falls erforderlich, reinigen Sie den Wassertank und die Tropfschale sowie den Deckel mit Spülmittel und warmem Wasser.
- Führen Sie das Reinigungsprogramm regelmäßig durch, um das Milchtanksystem und den Kaffeeauslauf am Filter zu reinigen.
- Wischen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie bei Bedarf etwas Feinwaschmittel, um stärkere Verschmutzungen zu entfernen.
- Trocknen Sie das Gerät und alle Zubehörteile gründlich, bevor Sie das Zubehör wieder montieren.
- Untersuchen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen.

Entkalken der Maschine

Regelmäßiges Entkalken ist wichtig und wird empfohlen, nachdem Sie Ihr Produkt 70 Mal benutzt haben. Diese Kaffeemaschine verfügt über eine integrierte Erinnerungsfunktion. Wenn die ON/OFF-Anzeige der Kaffeemaschine schnell blinkt, gehen Sie wie folgt vor:

- 1 Füllen Sie den Wassertank mit Entkalkungsmittel und Wasser bis zur Max-Markierung gemäß den Anweisungen des Entkalkungsmittels.
- 2 Setzen Sie den Filter in die Halterung und lassen Sie ihn dort während des Entkalkungsvorgangs.
- 3 Stellen Sie einen Behälter direkt unter den Filter, um das Entkalkungswasser aufzufangen.
- 4 Warten Sie einige Minuten, bis sich das Entkalkungsmittel im Wasser aufgelöst hat.
- 5 Drücken Sie die Kaffee-/Tee-Taste, um den Brühvorgang zu starten, bis der Zyklus beendet ist.
- 6 Wiederholen Sie den Vorgang bei Bedarf mehrere Male.
- 7 Füllen Sie den Wassertank bis zur MAX-Markierung mit sauberem Wasser auf, um den Brühkreislauf zu spülen.
- 8 Drücken Sie erneut die Kaffee-/Tee-Taste, um den Spülvorgang auszuführen, bis der Zyklus beendet ist. Wiederholen Sie diesen Vorgang mindestens zweimal mit sauberem Wasser.

FEHLERSUCHE UND FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache
Kaffee läuft über.	Es ist zu viel Kaffee im Filter.
	Die Kaffeemühle ist zu fein. (Bitte nur grobe Körnung verwenden!)
	Der Kaffee wurde zu fest gestopft.
	Der Filter ist mit Kaffeepulver verstopft.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Verreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Verreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5 ,6) ist Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 an bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben sie die Möglichkeit eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 07:30 und 15:30 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec GmbH
Member of Berlin Brands Group
Handwerkerstr. 11
15366 Dahlewitz-Hoppegarten
Deutschland

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENT

Safety Instructions 16
Overview and Buttons 17
Before First Use 18
Auto Programmes 18
Manual Adjustment of the
Filling Quantity 21
Cleaning and Care 22
Troubleshooting 23
Hints on Disposal 24

TECHNICAL DATA

Item number	10032806, 10032807, 10041240
Power supply	220-240 V ~ 50/60 Hz
Power consumption	1240-1450 W

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

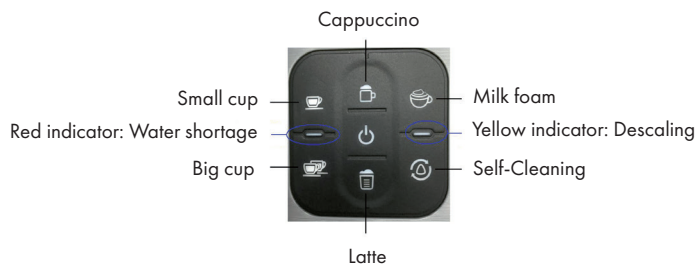
Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read all the safety and operating instructions carefully and retain them for future reference.
- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use.
- Don't use it outdoors. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- Do not operate the machine without supervision. Never leave the operating machine unattended. If you leave the room you should always turn the device off. Remove the plug from the socket.
- The device and the mains lead have to be checked regularly for signs of damage. If damage is found the device must not be used.
- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by qualified person and with a cable for the same type.
- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
- This device is not intended to be used by individuals (including children) who have restricted physical, sensory or mental abilities and/or insufficient knowledge and/ or experience, unless they are supervised by and individual who is responsible for their safety or and have received instructions on how to use the device. Children should be supervised at all times in order to ensure that they do not play with device.
- Place the coffee machine on a firm and flat surface. Position it so that it cannot tip over.
- Never apply accessory attachments which are not specified for this appliance.
- Do not touch hot parts of appliance.
- Do not place the device directly next to a gas or electric cooker or any other source of heat.
- The water tank must only be filled with cold water! Never open the filter cover during the boiling process, as otherwise this may cause burns.
- The appliance is only to be used as described in this user manual.
- Do not use the appliance for any commercial purposes.
- Any other use is not intended and can result in damages or personal injuries.
- The manufacturer assumes no liability for damages caused by improper use.
- This appliance is not intended for use by persons(including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

OVERVIEW AND BUTTONS



Note: The unit has the water shortage warning function. When the water tank lacks of water, the unit will start alarming with red indicator illuminated red and unit beeping alternately. After the water tank re-fill with water, press any button to resume the water pumping first until the red illumination turn off. The unit is then ready for pre-heating.

BEFORE FIRST USE

- Put the milk tank assembly into the machine and plug in.
- Fill max 1400 ml water into the water tank
- Press  to power on. All buttons on the control panel will flash simultaneously. Press any button to pump the water into the pipeline till the white lighting turns off. Pre-heating mode begins.
- Once the temperature reaches the default setting, the lighting stops flashing and the unit beeps

AUTO PROGRAMMES

(1) Single cup espresso brewing

- Place the single cup filter insert in sieve holder.
- Use the coffee spoon to fill single cup filter with fine ground espresso coffee, approximately one spoon for single cup filter. Press the coffee powder down into the filter, using the flat end of the measuring spoon to help .
- Insert sieve holder in the machine with the handle pointing to the left, turn the handle to right until lock well with shower head. Press the single cup button.
- The button will be illuminated white and the solenoid pump will start water pumping.
- The brewing cycle will complete once the unit beeps once.

(2) Double cup espresso brewing

- Place the double cup filter insert in sieve holder.
- Use the coffee spoon to fill double cup filter with fine ground espresso coffee, approximately one and a half spoon for double cup filter. Press the coffee powder down into the filter, using the flat end of the measuring spoon to help .
- Insert sieve holder in the machine with the handle pointing to the left, turn the handle to right until lock well with shower head. Press the double cup button.
- The button will be illuminated white and the solenoid pump will start water pumping.
- The brewing cycle will complete once the unit beeps once.

(3) Cappuccino Brewing

- To detach the milk tank assembly, carefully hold the milk tank by one hand, and press the button on right side of milk tank cover by another hand to remove the milk tank assembly, gently move out the milk tank assembly to the side at the same time.
- Remove the milk tank cover by pressing the release button on the side of the milk tank cover, flipping it up to one side and taking it off.
- Add the milk into the milk tank. Always fill the milk beneath the max mark. The suggested temperature for milk is 4-8 °C.

- Put on the milk tank cover, insert the milk tank assembly into the correct position. Adjust the angle of milk foam spout to the right place by using the milk frothing lever. This machine enables the user to adjust the foam ratio by rotating the knob from Max to Min to enjoy the desired foam.
- Place single cup filter insert in sieve holder.
- Fill the filter with fine ground espresso coffee, press the coffee powder down into the filter, using the flat end of the measuring spoon to help.
- Insert sieve holder in the machine with the handle pointing to the left, turn the handle to right until lock well with shower head. Press the cappuccino button.
- The button will be illuminated white and the unit will start working. The pump will work intermittently to pump the water and the milk foam will come out to your cup first. After the milk foam finished, the unit starts to brew the coffee into the cup.
- The cappuccino brewing cycle will complete once the unit beeps once.

Important: Clean the milk frothing system after each use to avoid any milk residue. User can simply wash the milk tank and clean the tube under tap water, then fill in the milk tank with clean water and press clean button.

(4) Latte Brewing

- To detach the milk tank assembly, carefully hold the milk tank by one hand, and press the button on right side of milk tank cover by another hand to remove the milk tank assembly, gently move out the milk tank assembly to the side at the same time.
- Remove the milk tank cover by pressing the release button on the side of the milk tank cover, flipping it up to one side and taking it off.
- Add the milk into the milk tank. Always fill the milk beneath the max mark. The suggested temperature for milk is 4-8 °C.
- Put on the milk tank cover, insert the milk tank assembly into the correct position. Adjust the angle of milk foam spout to the right place by using the milk frothing lever. This machine enables the user to adjust the foam ration by rotating the knob the Max to Min to enjoy the desired foam.
- Place one single cup filter insert in sieve holder.
- Fill the filter with fine ground espresso coffee, press the coffee powder down into the filter, using the flat end of the measuring spoon to help.
- Insert sieve holder in the machine with the handle pointing to the left, turn the handle to right until lock well with shower head. Press the latte button.
- The button will be illuminated white and the unit will start working. The pump will work intermittently to pump the water and the milk foam will come out to your cup first. After the milk foam finished, the unit starts to brew the coffee into the cup.
- The latte brewing cycle will complete once the unit beeps once.

Important: Clean the milk frothing system after each use to avoid any milk residue. User can simply wash the milk tank and clean the tube under tap water, then fill in the milk tank with clean water and press clean button.

(5) Milk foam



- To detach the milk tank assembly, carefully hold the milk tank by one hand, and press the button on right side of milk tank cover by another hand to remove the milk tank assembly, gently move out the milk tank assembly to the side at the same time.
- Remove the milk tank cover by pressing the release button on the side of the milk tank cover, flipping it up to one side and taking it off.
- Add the milk into the milk tank. Always fill the milk beneath the max mark. The suggested temperature for milk is 4-8 °C.
- Put on the milk tank cover, insert the milk tank assembly into the correct position. Adjust the angle of milk foam spout to the right place by using the milk frothing lever.
- Press the milk foam button.
- The button will be illuminated white. The pump will work intermittently to pump the water and the milk foam will come out to your cup.
- The milk foam cycle will complete once the unit beeps once.

(6) Self-Cleaning



- Fill water into water tank to max mark.
- Short press the cleaning button. The clean button will flash. The pump will start working intermittently, and clean the milk frothing system for 60 seconds.
- The self-cleaning will complete once the unit beeps once, and machine enters into standby mode.

(7) Descaling and intense cleaning of the machine



Fill water into water tank to max mark, and put white household vinegar into water. Press the cleaning button over 3 seconds. The clean button will flash. The unit will start first step of cleaning:

- 1 The pump will work intermittently for 20 seconds for coffee brewing system.
- 2 The pump will intermittently work for 20 seconds for milk frothing system.
- 3 The unit repeats step 1 and 2 for 22 cycles independently.
- 4 The first step of cleaning finishes. The light is on. Press cleaning button again to enter 2nd step. Be reminded to add enough water into water tank to continue the 2nd step of descaling.
- 5 The pump works intermittently for 2 min to clean the milk frothing system.
- 6 The pump works intermittently for 3 minutes and 40 seconds to clean the coffee brewing system.
- 7 The cleaning is completed with the unit beeps twice. And the unit will back to standby mode.

MANUAL ADJUSTMENT OF THE FILLING QUANTITY

For each menu below, this unit enables the user to set the size to their desired amount:

- Espresso, double Espresso and Milk foam
- Cappuccino and Latte

Steps to set Espresso, double Espresso and Milk foam:

- 1 The unit will enter pre-heating first after power on. All lighting will flash. Wait till the lights become solid. Then start to set the size.
- 2 Push & keep pressing the button (Espresso, double espresso, milk foam) you will hear 3 beeps.
- 3 Holding the button for more than 3S until the desired quantity is reached. Then release the button, the quantity will automatically be saved for next time use.

Steps to set Cappuccino and Latte:

- 1 The unit will enter pre-heating first after power on. All lighting will flash. Wait till the lights become solid. User can then start to set the size.
- 2 Push either Capp or Latte button first to enter the Capp or latte menu.
 - (A) Press the button again and hold it for more than 3s to start the milk foam size setting. Release the button until the desired milk foam quantity is reached.
 - (B) The unit then goes on for coffee brewing. Press down & hold the button again to set the coffee size. Release the button when the desired quantity of coffee size is reached.
- 3 The quantity of Capp or Latte is automatically saved for next time use.

How to reset to Default +

- Make sure the machine is in off state but power on.
- Press and hold Espresso & double espresso buttons
- Press on/off button. All five lighting flash & 5 beeps mean that factory default setting is achieved.
- Release the buttons

TIPS FOR MAKING COFFEE

- Preheat the cups! A cold cup reduces the temperature of the coffee by 20 °C.
- Use ceramic cups. Do not use pottery or glass.
- Heat the filter cup and the coffee machine by starting a cycle with water only and without ground coffee in the filter.
- To make a Long Black, add hot water to an espresso.

CLEANING AND CARE

- Clean the milk tank and the filters after every use with mild detergent and warm water.
- Rinse through the tube in the milk tank with clear hot water to remove milk residues after every use.
- If necessary, clean the water tank and the drip tray and the cover with mild detergent and warm water.
- Regularly run the cleaning programme to clean the milk tank system as well as the coffee outlet on the filter.
- Wipe down the housing with a damp cloth. If necessary, use a little mild detergent to remove more intense soiling.
- Thoroughly dry the device and all accessories before assembling it again.
- Check the mains cable regularly for any damage.

Descaling the machine

Regular decalcifying is important and is recommended after using your product for 70 times. This coffee maker offers a built-in reminder. When the ON/OFF indicator of the coffee maker flashes rapidly, you should:

- 1 Fill the water tank with descaling agent and water to Max mark according to the descaling agent instructions.
- 2 Place the filter inside the holder and keep it there during the descaling process.
- 3 Place a container right under the filter to collect the descaling water.
- 4 Wait for several minutes until the descaling agent dissolves with the water.
- 5 Press the coffee/tea button to start the brewing until the cycle is finished.
- 6 Repeat the operation several more times if necessary.
- 7 Fill the water tank with clean water till MAX mark in order to rinse the brewing circuit.
- 8 Press the coffee/tea button again to do the rinse cycle until the cycle is finished. Repeat it twice at least using clean water.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause
Coffee is leaking.	Too much coffee in the filter.
	Coffee grind is too fine. (Please use coarsed ground only!)
	Coffee has been tamped too tightly.
	The filter is clogged with coffee ground.

HINTS ON DISPOSAL



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

Estimado cliente,

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente las siguientes instrucciones y sígalas para evitar posibles daños. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones y el uso inadecuado. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso a la última guía del usuario y más información sobre el producto:



ÍNDICE DE CONTENIDOS

Información de seguridad 26
Descripción general del equipo y teclas 27
Antes del primer uso 28
Programas automáticos 28
Limpieza y mantenimiento 32
Detección y resolución de problemas 33
Retirada del aparato 34

DATOS TÉCNICOS

Número del artículo	10032806, 10032807, 10041240
Fuente de alimentación	220-240 V ~ 50/60 Hz
Potencia	1240-1450 W

FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

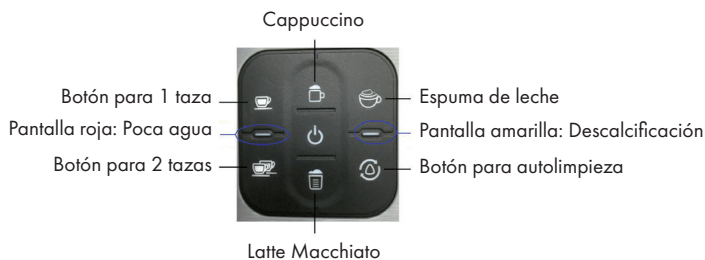
Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

- Lea todas las notas y guarde las instrucciones como referencia en un lugar seguro.
- El dispositivo no está diseñado para el uso comercial, sino sólo para el uso en el hogar y en ambientes similares.
- Utilice el dispositivo sólo en interiores y manténgalo alejado de fuentes de calor, luz solar directa, humedad y bordes afilados.
- No utilice el aparato con las manos mojadas. Si el aparato está húmedo o mojado, desenchúfelo inmediatamente.
- Apague el equipo y desenchufe el cable de alimentación antes de limpiarlo, o guardarlo durante períodos prolongados.
- Utilice el dispositivo sólo bajo supervisión. Si usted sale de la habitación, apague la unidad y desconéctela.
- Compruebe regularmente que el dispositivo y el enchufe de alimentación no estén dañados y no utilice el dispositivo si está dañado.
- No intente reparar la unidad usted mismo. Las reparaciones sólo pueden ser realizadas por especialistas capacitados. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, un taller especializado o una persona calificada similar.
- Deseche inmediatamente el material de empaque para que los niños no puedan jugar con él o lesionarse.
- Los niños y las personas con discapacidades físicas y motrices sólo deben utilizar el dispositivo si han sido familiarizados con todas las funciones y precauciones de seguridad por un supervisor.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo.
- Coloque la unidad sobre una superficie firme y nivelada de la que no pueda caer.
- No coloque el aparato cerca de estufas de gas o eléctricas u otras fuentes de calor.
- Llene el depósito de agua sólo con agua fría.
- No mueva la unidad durante el uso.
- La máquina se utiliza para la preparación de café a base de granos de café molido.
- Utilice el aparato sólo como se describe en el manual de instrucciones. No asumimos ninguna responsabilidad por daños derivados por el incumplimiento de las instrucciones de seguridad y el uso inadecuado.

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL EQUIPO Y TECLAS



Nota: La unidad tiene una función de alerta de nivel bajo de agua. Cuando el depósito de agua está vacío, suena una alarma, el indicador se ilumina en rojo y la unidad emite un pitido. Rellene el depósito de agua y pulse cualquier botón para iniciar el funcionamiento. La unidad estará lista para el precalentamiento.

ANTES DEL PRIMER USO

- Introduzca el depósito de leche en la máquina y conecte el enchufe a la red. Llene el depósito de agua con un máximo de 1400 ml de agua.
- Pulse el botón de encendido . Todos los botones del panel de control se iluminan simultáneamente. Presione cualquier botón para que el agua entre en la tubería hasta que se apague la luz roja. Se inicia el modo de precalentamiento.
- Cuando la temperatura alcanza el valor predeterminado, la luz deja de parpadear, suenan dos sonidos y el calefactor deja de calentarse. La máquina cambia al modo de espera y está lista para preparar el café.

PROGRAMAS AUTOMÁTICOS

(1) Preparar un espresso sencillo

- Inserte el elemento filtrante de una sola taza en el soporte del filtro.
- Llenar el cartucho filtrante con la cuchara dosificadora con polvo de café espresso finamente molido. Presionar el polvo hacia abajo con el lado plano de la cuchara dosificadora.
- Inserte el soporte de pantalla con el mango a la izquierda en la máquina. Gire el mango hacia la derecha hasta que quede bien bloqueado con el cabezal de infusión. Presione el botón para tazas individuales.
- La tecla se ilumina de color blanco y la bomba de agua arranca.
- Una vez que la máquina emite un pitido, el proceso de elaboración de la cerveza ha terminado.

(2) Preparar un espresso doble

- Inserte el elemento filtrante de doble taza en el soporte del filtro.
- Llenar el cartucho filtrante con la cuchara dosificadora con polvo de café espresso finamente molido. Presionar el polvo hacia abajo con el lado plano de la cuchara dosificadora.
- Inserte el soporte de pantalla con el mango a la izquierda en la máquina. Gire el mango hacia la derecha hasta que quede bien bloqueado con el cabezal de infusión. Pulse el botón para las copas dobles.
- La tecla se ilumina de color blanco y la bomba de agua arranca.
- Una vez que la máquina emite un pitido, el proceso de elaboración de la cerveza ha terminado.

(3) Preparar un Cappuccino

- Sostenga el tanque de leche con una mano y presione el botón del lado derecho de la tapa del depósito de leche con la otra mano para retirar el mismo.
- Retire la tapa del depósito de leche presionando el botón de desbloqueo situado en el lateral de la tapa, doblándola hacia un lado y retirándola.

- Llene el depósito de leche con la leche. La leche debe estar siempre por debajo de la línea Máx. La temperatura recomendada para la leche es de 4-8 °C.
- Coloque la tapa del depósito de leche y conéctelo a la máquina. Ajuste el ángulo de salida de la espuma de leche con la palanca de espuma de leche. Esta máquina permite al usuario ajustar la proporción de espuma de Max a Min girando la perilla para disfrutar de la espuma deseada.
- Inserte el elemento filtrante de una sola taza en el soporte del filtro.
- Llenar el cartucho filtrante con polvo de café espresso finamente molido. Presionar el polvo hacia abajo con el lado plano de la cuchara dosificadora.
- Inserte el soporte de pantalla con el mango a la izquierda en la máquina. Gire el mango hacia la derecha hasta que quede bien bloqueado con el cabezal de infusión. Presione el botón de Cappuccino.
- La tecla se ilumina en blanco y el aparato se pone en marcha. La bomba funciona con interrupciones y la espuma de leche llega primero a la taza. Después de que la espuma de leche está lista, la máquina comienza a preparar el café.
- Cuando la máquina pita dos veces, el capuchino está listo.

Importante:

Limpie el sistema de espuma de leche después de cada uso para evitar residuos de leche. Lave el tanque de leche y limpie la manguera con agua del grifo. A continuación, llene el depósito de leche con agua limpia y pulse el botón Limpiar.

4) Preparar un Latte Macchiato



- Sostenga el tanque de leche con una mano y presione el botón del lado derecho de la tapa del tanque de leche con la otra mano para retirar el tanque de leche.
- Retire la tapa del tanque de leche presionando el botón de liberación en el lado de la tapa, doblándola hacia un lado y retirándola.
- Ponga la leche en el tanque de leche. La leche debe estar siempre por debajo de la marca Max. La temperatura recomendada para la leche es de 4-8 °C.
- Coloque la tapa del depósito de leche y conéctelo a la máquina. Ajuste el ángulo de salida de la espuma de leche con la palanca de espuma de leche. Esta máquina permite al usuario ajustar la proporción de espuma de Max a Min girando la perilla para disfrutar de la espuma deseada.
- Inserte el elemento filtrante de una sola taza en el soporte del filtro.
- Llenar el cartucho filtrante con polvo de café espresso finamente molido. Presionar el polvo hacia abajo con el lado plano de la cuchara dosificadora.
- Inserte el soporte de pantalla con el mango a la izquierda en la máquina. Gire el mango hacia la derecha hasta que quede bien bloqueado con el cabezal de infusión. Presione el botón para el latte macchiato.
- La tecla se ilumina en blanco y el aparato se pone en marcha. La bomba funciona con interrupciones y la espuma de leche llega primero a la taza. Después de que la espuma de leche está lista, la máquina comienza a preparar el café.
- Cuando la máquina pita dos veces, el latte macchiato está listo.

Importante:

Limpie el sistema de espuma de leche después de cada uso para evitar residuos de leche. Lave el tanque de leche y limpie la manguera con agua del grifo. A continuación, llene el depósito de leche con agua limpia y pulse el botón Limpiar.

(5) Preparar espuma de leche

- Sostenga el tanque de leche con una mano y presione el botón del lado derecho de la tapa del depósito de leche con la otra mano para retirar el mismo.
- Retire la tapa del depósito de leche presionando el botón de desbloqueo situado en el lateral de la tapa, doblándola hacia un lado y retirándola.
- Llene el depósito de leche con la leche. La leche debe estar siempre por debajo de la línea Máx. La temperatura recomendada para la leche es de 4-8 °C.
- Vuelva a colocar la tapa del depósito de leche y conéctelo bien a la máquina. Ajuste el ángulo de la salida de espuma de leche con la palanca de espuma de leche.
- Presione el botón de espuma de leche.
- La tecla se ilumina en blanco y la máquina se pone en marcha. La bomba funciona con interrupciones y la espuma de leche entra en la taza.
- Cuando la máquina emite un pitido, la espuma de leche está lista.

(6) Autolimpieza

- Llene el depósito de agua hasta la marca máxima.
- Pulse brevemente el botón de limpieza. El botón CLEAN empieza a parpadear. La bomba funciona intermitentemente y limpia el sistema de espuma de leche durante 60 segundos.
- La autolimpieza se detiene en cuanto la unidad emite dos pitidos y la máquina pasa al modo de ahorro de energía.

(7) Descalcificación de la máquina

Llene el depósito de agua hasta la marca Max y añada un poco de vinagre casero. Pulse el botón de limpieza durante 3 segundos. La tecla parpadea y la máquina inicia el primer paso de limpieza:

- 1 La bomba funciona durante 20 segundos con interrupciones y bombea agua al sistema de calentado.
- 2 La bomba funciona durante 20 segundos con interrupciones y bombea el agua al sistema de espuma de leche.
- 3 La máquina repite los pasos 1 y 2 20 veces.
- 4 Cuando el primer paso de limpieza finaliza, el botón se ilumina continuamente. Presione de nuevo el botón de limpieza para comenzar el segundo paso. La máquina le recuerda que usted debe llenar el depósito con agua antes de que la máquina inicie el segundo paso de la descalcificación.
- 5 La bomba funciona durante 2 minutos con interrupciones y limpia el sistema de espuma de leche.
- 6 La bomba funciona durante 3 minutos y 40 segundos con interrupciones y limpia la máquina de café.
- 7 Cuando se haya completado la limpieza, sonarán dos pitidos y la unidad volverá al modo de ahorro de energía.

Ajuste manual de la cantidad de llenado

El usuario puede ajustar el tamaño deseado para cada uno de los siguientes menús:

- Espresso, Espresso doble y Espuma de leche
- Cappuccino y Latte Macchiato

Ajuste de la cantidad de llenado para Espresso, Espresso doble y Espuma de leche:

1. Después del encendido, la máquina se calienta en primer lugar. Todas las luces parpadean. Espere a que se apaguen las luces. A continuación, inicie el ajuste de la cantidad de llenado.
2. Mantenga presionados los botones de Espresso, Espresso doble o Espuma de leche hasta que usted escuche 3 señales acústicas.
3. Mantenga pulsado el botón hasta que se alcance la cantidad deseada. Entonces suelte el botón. La cantidad ajustada se guarda automáticamente para el siguiente uso.

Ajuste de la cantidad de llenado para Cappuccino y Latte Macchiato:

4. Después del encendido, la máquina se calienta en primer lugar. Todas las luces parpadean. Espere a que se apaguen las luces. A continuación, inicie el ajuste de la cantidad de llenado.
5. Presione el botón para Cappuccino o Latte Macchiato.
 - (A) Presione y mantenga presionado el botón nuevamente para iniciar el ajuste de la cantidad de espuma de leche. Suelte el botón en el momento que se alcance la cantidad deseada de espuma de leche.
 - (B) A continuación, la máquina vuelve a la preparación de café. Mantenga pulsado de nuevo el botón para ajustar la cantidad de café. Suelte el botón en el momento en que se alcance la cantidad de café deseada.
6. La cantidad ajustada es automáticamente guardada para el siguiente uso.

Resetear el equipo a los ajustes de fábrica +

- Asegúrese de que el equipo esté apagado pero conectado a la red eléctrica.
- Mantenga presionados simultáneamente los botones del Espresso y del Espresso doble.
- Además, pulse el botón de encendido. Cuando todas las luces están encendidas y se escuchan 5 pitidos, la unidad se ha restablecido al ajuste de fábrica.
- Suelte todos los botones.

CONSEJOS PARA PREPARAR EL CAFÉ

- Caliente las tazas previamente. Una taza fría reduce la temperatura del café en 20 °C.
- Utilice tazas de cerámica, nunca de loza ni de cristal.
- Caliente el recipiente del filtro y la cafetera iniciando un ciclo solo con agua y sin café molido.
- Para preparar un “café solo largo”, añada a un expreso agua caliente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Limpie el depósito de leche y los filtros con detergente y agua tibia después de cada uso.
- Después de cada uso, enjuague la manguera en el depósito de leche con agua limpia y caliente para eliminar los residuos de leche.
- Si es necesario, limpie el depósito de agua, la bandeja de goteo y la tapa con detergente y agua tibia.
- Realice el programa de limpieza regularmente para limpiar el sistema del depósito de leche y la salida de café en el filtro.
- Limpie la caja con un paño húmedo. Si es necesario, utilice un poco de detergente suave para eliminar manchas persistentes.
- Seque bien la unidad y todos los accesorios antes de volver a montarlos.
- Compruebe regularmente si el cable de alimentación está dañado.

Descalcificación de la máquina

La descalcificación periódica es importante y se recomienda después de utilizar el producto durante 70 veces. Esta cafetera ofrece un recordatorio incorporado. Cuando el indicador ON/OFF de la cafetera parpadee rápidamente, deberá:

- 1 Llenar el depósito de agua con descalcificador y agua hasta la marca Max según las instrucciones del descalcificador.
- 2 Colocar el filtro dentro del soporte y mantenerlo allí durante el proceso de descalcificación.
- 3 Colocar un recipiente justo debajo del filtro para recoger el agua de descalcificación.
- 4 Espere varios minutos hasta que el descalcificador se disuelva con el agua.
- 5 Pulse el botón de café/té para iniciar la preparación hasta que el ciclo haya finalizado.
- 6 Repita la operación varias veces más si es necesario.
- 7 Llene el depósito de agua con agua limpia hasta la marca MAX para enjuagar el circuito de preparación.
- 8 Vuelva a pulsar el botón de café/té para realizar el ciclo de enjuague hasta que éste finalice. Repítalo dos veces como mínimo utilizando agua limpia.

DETECCIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa
El café rebosa.	Hay demasiado café en el filtro.
	El grado de molienda del café es demasiado fino (utilice solamente grano grueso).
	El café se ha prensado demasiado.
	El filtro está obstruido con café en polvo.

RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit :



SOMMAIRE

Consignes de sécurité 36
 Aperçu de l'appareil et touches 37
 Avant la première utilisation 38
 Programme automatique 38
 Réglage manuel de la quantité 41
 Nettoyage et entretien 42
 Résolution des problèmes 43
 Informations sur le recyclage 44

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10032806, 10032807, 10041240
Alimentation	220-240 V ~ 50/60 Hz
Puissance	1240-1450 W

FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Ltd
 PO Box 1145
 Oxford, OX1 9UW
 United Kingdom

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez toutes les instructions et conservez le mode d'emploi pour référence.
- L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial, mais uniquement à un usage domestique et similaire.
- Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur et tenez-le éloigné des sources de chaleur, de l'ensoleillement direct, de l'humidité et des bords tranchants.
- N'utilisez pas l'appareil avec des mains mouillées. Si l'appareil est humide ou mouillé, débranchez-le immédiatement.
- Mettez l'appareil hors tension et débranchez le câble secteur avant de le nettoyer, de le ranger ou quand vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sans surveillance. Si vous quittez la pièce, éteignez l'appareil et débranchez-le.
- Inspectez régulièrement l'appareil et la prise secteur pour déceler tout dommage et n'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Les réparations ne doivent être effectuées que par des spécialistes qualifiés. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un spécialiste agréé ou une personne de qualification similaire.
- Éliminez immédiatement le matériel d'emballage afin que les enfants ne puissent pas jouer avec et se blesser.
- Les enfants, les personnes physiquement et psychiquement handicapées ne doivent utiliser l'appareil que si une personne responsable de leur surveillance leur a bien expliqué les fonctions et les précautions de sécurité.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Placez l'appareil sur une surface plane et stable, de laquelle il ne peut pas tomber.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de cuisinières à gaz ou électriques ou d'autres sources de chaleur.
- Remplissez le réservoir d'eau uniquement avec de l'eau froide.
- Ne déplacez pas l'appareil pendant son fonctionnement.
- L'appareil sert à faire du café à partir de café moulu.
- Utilisez uniquement l'appareil comme décrit dans le mode d'emploi. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect des consignes de sécurité et une utilisation non conforme.
- Les enfants, les personnes physiquement et psychiquement handicapées ne doivent utiliser l'appareil que si une personne responsable de leur sécurité leur a bien expliqué les fonctions et les précautions de sécurité. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

APERÇU DE L'APPAREIL ET TOUCHES



Remarque : L'appareil dispose d'une fonction d'avertissement de bas niveau d'eau. Lorsque le réservoir d'eau est vide, une alarme retentit, le voyant s'allume en rouge et l'appareil émet un bip. Faites le plein d'eau et appuyez sur n'importe quelle touche pour démarrer l'appareil. L'appareil est alors prêt pour le préchauffage.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Insérez le réservoir de lait dans la machine et branchez la fiche dans la prise. Remplissez le réservoir d'eau avec un maximum de 1400 ml d'eau.
- Appuyez sur le bouton d'alimentation . Toutes les touches du panneau de commande clignotent simultanément. Appuyez sur n'importe quel bouton pour pomper l'eau dans la tubulure jusqu'à ce que le voyant rouge s'éteigne. Le mode de préchauffage démarre.
- Lorsque la température atteint le réglage par défaut, le rétroéclairage cesse de clignoter, deux bips retentissent et le préchauffage s'arrête. L'appareil passe en mode veille et est prêt pour la percolation.

PROGRAMME AUTOMATIQUE

(1) Préparation d'un expresso simple

- Insérez l'élément filtrant à simple coupelle dans le porte-filtre.
- Remplissez la cartouche filtrante avec la cuillère doseuse avec de la poudre d'espresso finement moulue. Presser la poudre avec le côté plat de la cuillère doseuse.
- Insérez le support d'écran avec la poignée à gauche dans la machine. Tourner la poignée vers la droite jusqu'à ce qu'elle soit bien verrouillée avec la tête d'infusion. Appuyez sur le bouton pour les tasses simples.
- La touche s'allume en blanc et la pompe à eau démarre.
- Une fois que la machine émet un bip, le processus de brassage est terminé.

(2) Préparation d'un double expresso

- Insérez l'élément filtrant à double coupelle dans le porte-filtre.
- Remplissez la cartouche filtrante avec la cuillère doseuse avec de la poudre d'espresso finement moulue. Presser la poudre avec le côté plat de la cuillère doseuse.
- Insérez le support d'écran avec la poignée à gauche dans la machine. Tourner la poignée vers la droite jusqu'à ce qu'elle soit bien verrouillée avec la tête d'infusion. Appuyez sur le bouton pour les tasses doubles.
- La touche s'allume en blanc et la pompe à eau démarre.
- Une fois que la machine émet un bip, le processus de brassage est terminé.

(3) Préparation d'un cappuccino

- Tenez le réservoir de lait d'une main et appuyez de l'autre main sur le bouton du côté droit du couvercle du réservoir de lait pour retirer celui-ci.
- Enlevez le couvercle du réservoir de lait en appuyant sur le bouton de déverrouillage sur le côté du couvercle, en le relevant sur un côté et en le retirant.
- Versez du lait dans le réservoir de lait. Le niveau de lait doit toujours être en dessous du repère Max. La température recommandée pour le lait est de 4 à 8°C.

- Posez le couvercle du réservoir à lait et fixez le réservoir à lait à la machine. Réglez l'angle de la sortie de la mousse de lait à l'aide du levier de mousse de lait. Cette machine permet à l'utilisateur d'ajuster le ratio de mousse de Max à Min en tournant le bouton pour profiter de la mousse désirée.
- Insérez l'élément filtrant à simple coupelle dans le porte-filtre.
- Remplissez la cartouche filtrante avec de la poudre d'espresso finement moulue. Presser la poudre avec le côté plat de la cuillère doseuse.
- Insérez le support d'écran avec la poignée à gauche dans la machine. Tourner la poignée vers la droite jusqu'à ce qu'elle soit bien verrouillée avec la tête d'infusion. Appuyez sur le bouton pour Cappuccino.
- La touche s'allume en blanc et l'appareil démarre. La pompe fonctionne avec des interruptions et la mousse de lait vient en premier dans votre tasse. Une fois que la mousse de lait est prête, la machine commence à préparer le café.
- Lorsque la machine émet deux bips, le cappuccino est prêt.

Important :

Nettoyer le système de moussage du lait après chaque utilisation pour éviter les résidus de lait. Laver le réservoir de lait et nettoyer le tuyau sous l'eau du robinet. Remplissez ensuite le réservoir de lait avec de l'eau propre et appuyez sur le bouton Nettoyer.

(4) Préparation d'un latte macchiato



- Tenez le réservoir à lait d'une main et appuyez sur le bouton sur le côté droit du bouchon du réservoir à lait de l'autre main pour retirer le réservoir à lait.
- Retirez le couvercle du réservoir à lait en appuyant sur le bouton de déverrouillage situé sur le côté du couvercle, en le rabattant vers le haut d'un côté et en le retirant.
- Mettez du lait dans la cuve à lait. Le lait doit toujours être en dessous de la marque Max. La température recommandée pour le lait est de 4-8 °C.
- Posez le couvercle du réservoir à lait et fixez le réservoir à lait à la machine. Réglez l'angle de la sortie de la mousse de lait à l'aide du levier de mousse de lait. Cette machine permet à l'utilisateur d'ajuster le ratio de mousse de Max à Min en tournant le bouton pour profiter de la mousse désirée.
- Insérez l'élément filtrant à simple coupelle dans le porte-filtre.
- Remplissez la cartouche filtrante avec de la poudre d'espresso finement moulue. Presser la poudre avec le côté plat de la cuillère doseuse.
- Insérez le support d'écran avec la poignée à gauche dans la machine. Tourner la poignée vers la droite jusqu'à ce qu'elle soit bien verrouillée avec la tête d'infusion. Appuyez sur le bouton pour le latte macchiato.
- La touche s'allume en blanc et l'appareil démarre. La pompe fonctionne avec des interruptions et la mousse de lait vient en premier dans votre tasse. Une fois que la mousse de lait est prête, la machine commence à préparer le café.
- Lorsque la machine émet deux bips, le latte macchiato est prêt.

Important :

Nettoyer le système de moussage du lait après chaque utilisation pour éviter les résidus de lait. Laver le réservoir de lait et nettoyer le tuyau sous l'eau du robinet. Remplissez ensuite le réservoir de lait avec de l'eau propre et appuyez sur le bouton Nettoyer.

(5) Préparation de la mousse de lait

- Tenez le réservoir de lait d'une main et appuyez de l'autre main sur le bouton du côté droit du couvercle du réservoir de lait pour retirer celui-ci.
- Enlevez le couvercle du réservoir de lait en appuyant sur le bouton de déverrouillage sur le côté du couvercle, en le relevant sur un côté et en le retirant.
- Versez du lait dans le réservoir de lait. Le niveau de lait doit toujours être en dessous du repère Max. La température recommandée pour le lait est de 4 à 8 °C.
- Mettez le couvercle du réservoir de lait et fixez-le à l'appareil. Réglez l'angle de la sortie de mousse de lait à l'aide du levier de mousse de lait.
- Appuyez sur le bouton de la mousse de lait.
- Le bouton s'allume en blanc et l'appareil démarre. La pompe fonctionne avec des pauses et la mousse de lait est versée en premier dans votre tasse.
- Lorsque l'appareil émet un bip, la mousse de lait est prête.

(6) Auto nettoyage

- Remplissez le réservoir d'eau jusqu'à la marque max.
- Appuyez brièvement sur le bouton de nettoyage. Le bouton de nettoyage clignote. La pompe fonctionne par intermittence et nettoie le système de moussage du lait pendant 60 secondes.
- L'auto-nettoyage s'arrête lorsque l'appareil émet deux bips et que l'appareil passe en mode veille.

(7) Détartrage de la machine

Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au repère maximum et ajoutez du vinaigre ménager. Appuyez sur le bouton de nettoyage pendant 3 secondes. Le bouton clignote et l'appareil commence la première étape du nettoyage :

- 1 La pompe fonctionne pendant 20 secondes par intermittence et pompe de l'eau dans le système de percolation.
- 2 La pompe fonctionne pendant 20 secondes par intermittence et pompe l'eau dans le système de moussage du lait.
- 3 L'appareil répète 20 fois les étapes 1 et 2.
- 4 La première étape du nettoyage se termine et le bouton reste allumé. Appuyez à nouveau sur le bouton de nettoyage pour lancer la deuxième étape. L'appareil vous rappelle de remplir d'eau dans le réservoir avant de commencer la deuxième étape du processus de détartrage.
- 5 La pompe fonctionne par intermittence pendant 2 minutes et nettoie la buse de lait.
- 6 La pompe fonctionne par intermittence pendant 3 minutes et 40 secondes et nettoie la cafetière.
- 7 Lorsque le nettoyage est terminé, deux bips retentissent et l'appareil revient en mode veille.

RÉGLAGE MANUEL DE LA QUANTITÉ

Pour chacun des menus suivants, l'utilisateur peut définir la quantité souhaitée :

- Espresso, Double Espresso et Mousse de lait
- Cappuccino et Latte Macchiato

Réglage de la quantité pour l'expresso, le double expresso et la mousse de lait :

- 1 A la mise en marche, l'appareil commence d'abord par chauffer. Toutes les lumières clignotent. Attendez que les lumières s'éteignent. Puis commencez par le réglage de la quantité.
- 2 Appuyez sur les boutons Espresso, Double Espresso ou Mousse de lait et maintenez-les jusqu'à ce que vous entendiez 3 bips.
- 3 Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la quantité désirée soit atteinte. Puis relâchez le bouton. La quantité définie est automatiquement enregistrée pour la prochaine utilisation.

Réglage de la quantité pour le cappuccino et le latte macchiato :

- 4 A la mise en marche, l'appareil commence d'abord par chauffer. Toutes les lumières clignotent. Attendez que les lumières s'éteignent. Puis commencez par le réglage de la quantité.
- 5 Appuyez sur le bouton Cappuccino ou Latte Macchiato.
 - (A) Appuyez de nouveau sur le bouton et maintenez-le pour ajuster la quantité de mousse de lait. Relâchez le bouton dès que la quantité de mousse de lait désirée a été atteinte.
 - (B) L'appareil passe ensuite à la préparation du café. Appuyez de nouveau sur le bouton et maintenez-le pour régler la quantité de café. Relâchez le bouton dès que la quantité de café désirée est atteinte.
- 6 La quantité définie est automatiquement enregistrée pour la prochaine utilisation.

Réinitialisation de l'appareil aux paramètres d'usine  + 

- Assurez-vous que l'appareil est éteint mais connecté au secteur.
- Appuyez et maintenez les boutons Espresso et Double Espresso en même temps.
- Appuyez ensuite sur le bouton de mise en marche. Lorsque toutes les lumières s'allument et que 5 bips retentissent, l'appareil a été réinitialisé aux paramètres d'usine.
- Relâchez tous les boutons.

CONSEILS POUR LA PRÉPARATION DU CAFÉ

- Préchauffez les tasses ! Une tasse froide fait baisser la température du café de 20 °C.
- Utilisez des tasses en céramique. N'utilisez pas de vaisselle en terre cuite ou en verre.
- Réchauffez le porte-filtre et la cafetière en la faisant fonctionner avec uniquement de l'eau et sans café moulu dans le filtre.
- Pour faire un "long black", ajoutez de l'eau chaude à un expresso.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nettoyez le réservoir de lait et les filtres avec du détergent et de l'eau chaude après chaque utilisation.
- Après chaque utilisation, rincez la tubulure dans le réservoir à lait avec de l'eau claire et chaude pour enlever tout résidu de lait.
- Si nécessaire, nettoyez le réservoir d'eau et le bac d'égouttage ainsi que le couvercle avec du détergent et de l'eau chaude.
- Effectuez le programme de nettoyage régulièrement pour nettoyer le système de réservoir de lait et le bec verseur de café sur le filtre.
- Essuyez le boîtier avec un chiffon humide. Si nécessaire, utilisez un détergent doux pour mieux nettoyer.
- Séchez bien l'appareil et tous les accessoires avant de les remonter.
- Inspectez périodiquement le câble d'alimentation pour déceler les éventuels dommages.

Détartrage de la machine

Un détartrage régulier est important et est recommandé après 70 utilisations de votre produit. Cette cafetière dispose d'un rappel intégré. Lorsque le voyant ON/OFF de la cafetière clignote rapidement, vous devez :

- 1 Remplir le réservoir d'eau avec du détartrant et de l'eau jusqu'à la marque Max, conformément aux instructions du détartrant.
- 2 Placer le filtre dans le support et l'y maintenir pendant le processus de détartrage.
- 3 Placez un récipient juste sous le filtre pour recueillir l'eau de détartrage.
- 4 Attendez plusieurs minutes jusqu'à ce que le détartrant se dissolve dans l'eau.
- 5 Appuyez sur la touche café/thé pour lancer l'infusion jusqu'à ce que le cycle soit terminé.
- 6 Répétez l'opération plusieurs fois si nécessaire.
- 7 Remplissez le réservoir d'eau propre jusqu'au repère MAX afin de rincer le circuit d'infusion.
- 8 Appuyez à nouveau sur la touche café/thé pour effectuer le cycle de rinçage jusqu'à ce que le cycle soit terminé. Répétez l'opération au moins deux fois en utilisant de l'eau propre.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause possible
Le café déborde.	Il y a trop de café dans le filtre.
	La mouture de café est trop fine. (Utilisez des gros grains uniquement !)
	Le café est trop tassé.
	Le filtre est bouché par du café en poudre.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto:



INDICE

Avvertenze di sicurezza	46
Descrizione del dispositivo e dei tasti	47
Prima di procedere al primo utilizzo	48
Programmi automatici	48
Impostazione manuale del livello di riempimento	51
Pulizia e manutenzione	52
Risoluzione dei problemi	53
Smaltimento	54

DATI TECNICI

Numero articolo	10032806, 10032807, 10041240
Alimentazione	220-240 V ~ 50/60 Hz
Potenza	1240-1450 W

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Leggere attentamente tutte le avvertenze e conservare il presente manuale per future consultazioni.
- Il dispositivo non è adatto per usi commerciali, ma solo per uso casalingo e in ambienti simili.
- Utilizzare il dispositivo solo in ambienti chiusi e tenerlo lontano da fonti di calore, luce solare diretta, umidità e bordi taglienti.
- Non utilizzare il dispositivo con le mani umide. Se il dispositivo è umido o bagnato, scollegare immediatamente la spina.
- Spegnerne il dispositivo e staccare la spina prima di pulirlo, immagazzinarlo o se non viene utilizzato per lunghi periodi.
- Tenere il dispositivo sotto controllo durante il funzionamento. Se lasciate la stanza, spegnete il dispositivo e staccate la spina.
- Controllare regolarmente dispositivo e spina per eventuali danni. Se il dispositivo è danneggiato, non utilizzarlo.
- Non cercare di riparare il dispositivo autonomamente. Eventuali riparazioni devono essere realizzate solo da personale specializzato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un'azienda autorizzata o da una persona con qualifica equivalente.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio, in modo che i bambini non ci giochino rischiando di provocarsi lesioni.
- Bambini e persone con limitate capacità fisiche possono utilizzare il dispositivo solo se sono stati istruiti da una persona responsabile del loro controllo sulle funzioni e sulle procedure di sicurezza.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con il dispositivo.
- Posizionare il dispositivo su una superficie stabile e piana da cui non possa cadere.
- Non posizionare il dispositivo vicino a fornelli a gas o elettrici o ad altre fonti di calore.
- Riempire il serbatoio solo con acqua fredda.
- Non spostare il dispositivo quando è in funzione.
- Il dispositivo serve alla preparazione di caffè in polvere.
- Utilizzare il dispositivo solo come descritto nel manuale d'uso. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo.
- Bambini e persone con limitate capacità fisiche possono utilizzare il dispositivo solo se sono stati istruiti da una persona responsabile del loro controllo sulle funzioni e sulle procedure di sicurezza. Assicurarsi che i bambini non giochino con il dispositivo.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO E DEI TASTI



Avvertenza: il dispositivo è dotato di una funzione di avviso in caso di acqua insufficiente. Quando il serbatoio dell'acqua è vuoto, suona un allarme, l'indicatore si illumina di rosso e l'unità emette un segnale acustico. Riempire il serbatoio è premere un tasto qualunque per mettere il dispositivo in funzione. La macchina è pronta a riscaldarsi.

PRIMA DI PROCEDERE AL PRIMO UTILIZZO

- Inserire il serbatoio del latte nella macchina e collegare la spina alla presa di corrente. Riempire il serbatoio dell'acqua con massimo 1400 ml.
- Premere il tasto di accensione . Tutti i tasti sul pannello di controllo si accendono contemporaneamente. Premere un tasto a piacere per pompare acqua nel condotto, fino a quando la luce rossa si spegne. Inizia la modalità di preriscaldamento.
- Non appena la temperatura ha raggiunto l'impostazione standard, la luce smette di lampeggiare, vengono emessi due segnali acustici e l'elemento riscaldante smette di riscaldare. Il dispositivo entra in standby ed è pronto alla preparazione.

PROGRAMMI AUTOMATICI

(1) Preparare un espresso

- Inserire l'elemento filtrante a tazza singola nel supporto del filtro.
- Riempire l'inserito filtrante con il cucchiaino di misurazione con polvere da caffè in polvere finemente macinata. Premere la polvere con il lato piatto del cucchiaino di misurazione.
- Inserire il supporto dello schermo con la maniglia a sinistra nella macchina. Ruotare la maniglia verso destra fino a quando non è ben bloccata con la testina d'ebollizione. Premere il pulsante per le tazze singole.
- Il tasto si accende in bianco e si avvia la pompa dell'acqua.
- Una volta che la macchina emette un segnale acustico, il processo di infusione è terminato.

(2) Preparare un doppio espresso

- Inserire l'elemento filtrante a doppia tazza nel supporto del filtro.
- Riempire l'inserito filtrante con il cucchiaino di misurazione con polvere da caffè in polvere finemente macinata. Premere la polvere con il lato piatto del cucchiaino di misurazione.
- Inserire il supporto dello schermo con la maniglia a sinistra nella macchina. Ruotare la maniglia verso destra fino a quando non è ben bloccata con la testina d'ebollizione. Premere il pulsante per le tazze doppie.
- Il tasto si accende in bianco e si avvia la pompa dell'acqua.
- Una volta che la macchina emette un segnale acustico, il processo di infusione è terminato.

(3) Preparare un cappuccino

- Tenere saldamente il serbatoio del latte con una mano e con l'altra mano premere il tasto sul lato destro del serbatoio del latte, in modo da rimuoverlo.
- Rimuovere il coperchio del serbatoio del latte, premendo il tasto di sblocco sul lato del coperchio, sollevandolo e rimuovendolo.

- Aggiungere latte nel serbatoio. Il latte deve trovarsi sotto all'indicazione Max. La temperatura del latte consigliata è 4-8 °C.
- Mettere il coperchio del serbatoio del latte e fissarlo all'apparecchio. Regolare l'angolo di uscita della schiuma di latte con la leva della schiuma di latte. Questa macchina consente all'utente di regolare il rapporto schiuma da Max a Min ruotando la manopola per ottenere la schiuma desiderata.
- Inserire l'elemento filtrante a tazza singola nel supporto del filtro.
- Riempire il filtro con polvere da caffè in polvere finemente macinata. Premere la polvere con il lato piatto del cucchiaino di misurazione.
- Inserire il supporto dello schermo con la maniglia a sinistra nella macchina. Ruotare la maniglia verso destra fino a quando non è ben bloccata con la testina d'ebollizione. Premere il pulsante per il cappuccino.
- Il tasto si illumina di bianco e il dispositivo si avvia. La pompa funziona in caso di interruzioni e la schiuma di latte entra per prima nella tazza. Quando la schiuma di latte è pronta, l'apparecchio inizia a preparare il caffè.
- Quando la macchina emette due segnali acustici, il cappuccino è pronto.

Importante:

Pulire il sistema di schiumatura del latte dopo ogni utilizzo per evitare residui di latte. Lavare il serbatoio del latte e pulire il tubo flessibile sotto l'acqua del rubinetto. Riempire quindi il serbatoio del latte con acqua pulita e premere il pulsante Clean (Pulizia).

(4) Preparare un latte macchiato



- Tenere il serbatoio del latte con una mano e premere il pulsante sul lato destro del tappo del serbatoio del latte con l'altra per rimuoverlo.
- Togliere il coperchio del serbatoio del latte premendo il pulsante di sblocco sul lato del coperchio, piegandolo di lato e rimuovendolo.
- Mettere il latte nel serbatoio del latte. Il latte deve essere sempre al di sotto della tacca di max. La temperatura consigliata per il latte è di 4-8 °C.
- Mettere il coperchio del serbatoio del latte e fissarlo all'apparecchio. Regolare l'angolo di uscita della schiuma di latte con la leva della schiuma di latte. Questa macchina consente all'utente di regolare il rapporto schiuma da Max a Min ruotando la manopola per ottenere la schiuma desiderata.
- Inserire l'elemento filtrante a tazza singola nel supporto del filtro.
- Riempire il filtro con polvere da caffè in polvere finemente macinata. Premere la polvere con il lato piatto del cucchiaino di misurazione.
- Inserire il supporto dello schermo con la maniglia a sinistra nella macchina. Ruotare la maniglia verso destra fino a quando non è ben bloccata con la testina d'ebollizione. Premere il tasto per il latte macchiato.
- Il tasto si illumina di bianco e il dispositivo si avvia. La pompa funziona in caso di interruzioni e la schiuma di latte entra per prima nella tazza. Quando la schiuma di latte è pronta, l'apparecchio inizia a preparare il caffè.
- Quando la macchina emette due segnali acustici, il latte macchiato è pronto.

Importante:

Pulire il sistema di schiumatura del latte dopo ogni utilizzo per evitare residui di latte. Lavare il serbatoio del latte e pulire il tubo flessibile sotto l'acqua del rubinetto. Riempire quindi il serbatoio del latte con acqua pulita e premere il pulsante Clean (Pulizia).

(5) Preparare schiuma di latte

- Tenere saldamente il serbatoio del latte con una mano e con l'altra mano premere il tasto sul lato destro del serbatoio del latte, in modo da rimuoverlo.
- Rimuovere il coperchio del serbatoio del latte, premendo il tasto di sblocco sul lato del coperchio, sollevandolo e rimuovendolo.
- Aggiungere latte nel serbatoio. Il latte deve trovarsi sotto all'indicazione Max. La temperatura del latte consigliata è 4-8 °C.
- Mettere il coperchio sul serbatoio e fissare il serbatoio al dispositivo. Regolare nella posizione corretta l'angolo della fuoriuscita della schiuma del latte con l'aiuto della leva.
- Premere il tasto per la schiuma di latte.
- Il tasto si illumina di bianco e il dispositivo si avvia. La pompa lavora a interruzioni e la schiuma viene versata nella tazza.
- Il dispositivo emette un segnale acustico quando la schiuma di latte è pronta.

(6) Autopulizia

- Riempire il serbatoio d'acqua fino al segno Max.
- Premere il tasto per la pulizia. Il tasto lampeggia. La pompa lavora a intermittenza e pulisce il sistema per la schiuma di latte per 60 secondi.
- L'autopulizia si conclude non appena il dispositivo emette due segnali acustici ed entra in standby.

(7) Decalcificare la macchina

Riempire il serbatoio dell'acqua fino al segno Max e aggiungere dell'aceto. Premere per 3 secondi il tasto per la pulizia. Il tasto lampeggia e inizia la prima fase della pulizia:

1. La pompa lavora per 20 secondi con interruzioni e pompa acqua nel sistema di preparazione del caffè.
2. La pompa lavora per 20 secondi con interruzioni e pompa acqua nel sistema di preparazione della schiuma di latte.
3. Il dispositivo ripete le fasi 1 e 2 per venti volte.
4. La prima fase della pulizia finisce e i tasti restano accesi. Premere nuovamente il tasto per la pulizia per passare alla seconda fase. Il dispositivo vi ricorda di mettere acqua nel serbatoio, prima di iniziare la seconda fase della decalcificazione.
5. La pompa lavora per 2 minuti con interruzioni e pulisce il sistema per la schiuma di latte.
6. La pompa lavora per 3 minuti con interruzioni e pulisce la macchina del caffè.
7. Finita la pulizia, vengono emessi due segnali acustici e il dispositivo entra in standby.

IMPOSTAZIONE MANUALE DEL LIVELLO DI RIEMPIMENTO

Per ognuno dei menu seguenti è possibile impostare la dimensione desiderata:

- Espresso, doppio espresso e schiuma di latte
- Cappuccino e latte macchiato

Impostare il livello di riempimento per espresso, doppio espresso e schiuma di latte:

1. Il dispositivo si riscalda dopo l'accensione. Tutte le luci lampeggiano. Attendere fino a quando la luce si spegne. Iniziare l'impostazione del livello di riempimento.
2. Tenere premuto il tasto per espresso, doppio espresso o schiuma di latte, fino a quando si sente 3 segnali acustici.
3. Tenere premuto il tasto più a lungo fino a raggiungere il livello di riempimento desiderato. Rilasciare poi il tasto. La quantità impostata verrà salvata automaticamente per il prossimo utilizzo.

Impostare il livello di riempimento per cappuccino e latte macchiato

4. Il dispositivo si riscalda dopo l'accensione. Tutte le luci lampeggiano. Attendere fino a quando la luce si spegne. Iniziare l'impostazione del livello di riempimento.
5. Premere il tasto per cappuccino o latte macchiato.
 - A. Premere nuovamente il tasto e tenerlo premuto per impostare la quantità di schiuma di latte. Lasciarlo andare una volta raggiunta la quantità desiderata.
 - B. Il dispositivo passa poi alla preparazione del caffè. Tenere nuovamente premuto il tasto per impostare la quantità di caffè. Lasciarlo andare una volta raggiunta la quantità di caffè desiderata.
6. La quantità impostata verrà salvata automaticamente per il prossimo utilizzo.

Riportare il dispositivo alle impostazioni di fabbrica +

- Assicurarsi che il dispositivo sia spento, ma la spina collegata.
- Tenere premuti contemporaneamente i tasti per espresso e doppio espresso.
- Premere poi anche il tasto di accensione. Quando tutte le luci si accendono e vengono emessi 5 segnali acustici, il dispositivo è tornato alle impostazioni di fabbrica.
- Lasciare andare nuovamente i tasti.

CONSIGLI PER PREPARARE IL CAFFÈ

- Scaldate le tazze! Una tazzina fredda riduce la temperatura dell'espresso di 20 °C.
- Utilizzare tazzine di ceramica. Non utilizzare tazzine di terracotta o vetro.
- Scaldare il filtro e la macchina facendo un giro con sola acqua calda, senza caffè in polvere.
- Per preparare un "Long Black" (americano), aggiungere acqua bollente a un espresso.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Pulire il serbatoio del latte e i filtri dopo ogni utilizzo con detersivo per piatti e acqua calda.
- Sciacquare con acqua calda il tubo nel serbatoio del latte dopo ogni utilizzo, in modo da eliminare residui di latte.
- Se necessario, pulire il serbatoio dell'acqua, la vaschetta di raccolta e il coperchio con detersivo per piatti e acqua calda.
- Realizzare regolarmente il programma di pulizia, per lavare il sistema di preparazione del latte e del caffè.
- Pulire l'alloggiamento con un panno umido. Utilizzare un detersivo delicato, se necessario, per rimuovere sporco ostinato.
- Asciugare per bene tutti i componenti prima di rimontarli.
- Controllare regolarmente se il cavo di alimentazione è danneggiato.

Decalcificazione della macchina

La decalcificazione regolare è importante e si raccomanda dopo aver usato il prodotto per 70 volte. Questa macchina da caffè offre un promemoria incorporato. Quando l'indicatore ON/OFF della macchina del caffè lampeggia rapidamente, è necessario:

- 1 Riempire il serbatoio dell'acqua con decalcificante e acqua fino al segno Max secondo le istruzioni del decalcificante.
- 2 Mettere il filtro nel supporto e tenerlo lì durante il processo di decalcificazione.
- 3 Mettere un contenitore sotto il filtro per raccogliere l'acqua di decalcificazione.
- 4 Attendere alcuni minuti fino a quando il decalcificante si dissolve nell'acqua.
- 5 Premere il pulsante del caffè/tè per avviare l'erogazione fino alla fine del ciclo.
- 6 Ripetere l'operazione più volte se necessario.
- 7 Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua pulita fino alla tacca MAX per sciacquare il circuito d'erogazione.
- 8 Premere nuovamente il pulsante caffè/tè per eseguire il ciclo di risciacquo fino alla fine del ciclo. Ripetere l'operazione almeno due volte usando acqua pulita.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa
Il caffè trabocca.	Troppo caffè nel filtro.
	La macina è troppo fine (utilizzare solo macina grossolana).
	Il caffè è stato premuto eccessivamente.
	Il filtro è otturato con caffè in polvere.

SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

Geachte klant,

gefelicitteerd met de aanschaf van dit apparaat. Lees de hierna volgende handleiding aandachtig door en volg de instructies op om schade te voorkomen. Voor schade veroorzaakt door het niet in acht nemen van de instructies of door onjuist gebruik nemen wij geen verantwoordelijkheid. Scan de QR code voor toegang tot de meest actuele gebruikershandleiding en voor meer informatie rondom het artikel.



INHOUDSOPGAVE

Veiligheidsinstructies	56
Overzicht apparaat en toetsen	57
Voor de ingebruikname	58
Automatische programma's	58
Handmatig instellen van de inhoud	61
Reiniging en onderhoud	62
Problemen en oplossingen	63
Instructies voor afvoer	64

TECHNISCHE GEGEVENS

Artikelnummer	10032806, 10032807, 10041240
Stroomvoorziening	220-240 V ~ 50/60 Hz
Vermogen	1240-1450 W

FABRIKANT & IMPORTEUR (UK)

Fabrikant:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlijn, Duitsland.

Importeur voor Groot-Brittannië:

Berlijn Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
Verenigd Koninkrijk

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees alle veiligheidsinstructies zorgvuldig door en bewaar de handleiding als naslagwerk.
- Het apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik, maar voor gebruik in een conventioneel huishouden en gelijkwaardige omgevingen.
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis en houd het uit de buurt van warmtebronnen, direct zonlicht, vocht en scherpe randen.
- Gebruik het apparaat niet met vochtige handen. Als het toestel vochtig of nat wordt, neemt u direct de stekker uit het stopcontact.
- Schakel het apparaat uit en neem de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt en wanneer u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt.
- Gebruik het apparaat alleen onder toezicht. Als u de ruimte verlaat, schakelt u het apparaat uit en neemt u de stekker uit het stopcontact.
- Controleer het toestel, de kabel en de stekker regelmatig op beschadigingen en gebruik het toestel niet als het beschadigd is.
- Probeer niet het apparaat zelf te repareren. Reparaties mogen alleen door gekwalificeerde personen worden uitgevoerd. Wanneer de stroomkabel of stekker beschadigd is moet die door de fabrikant, een geautoriseerd bedrijf of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon worden vervangen.
- Gooi het verpakkingsmateriaal onmiddellijk weg, zodat kinderen er niet mee kunnen spelen en zich niet kunnen verwonden.
- Kinderen, psychisch en fysiek beperkte mensen mogen het apparaat alleen gebruiken wanneer ze vooraf door een toezichthoudend persoon uitgebreid met de functies en veiligheidsinstructies van het apparaat vertrouwd zijn gemaakt.
- Let erop dat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Plaats het toestel op een stevige, vlakke ondergrond waar het niet vanaf kan vallen.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van gas- of elektrische fornuizen of andere warmtebronnen.
- Vul het waterreservoir alleen met koud water.
- Verplaats het toestel niet wanneer het in gebruik is.
- Het apparaat dient voor de bereiding van koffie van gemalen koffiebonen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven in deze gebruikershandleiding. Voor schade, veroorzaakt door het niet in acht nemen van de instructies of door onjuist gebruik, nemen wij geen verantwoordelijkheid.
- Kinderen, psychisch en fysiek beperkte mensen mogen het apparaat alleen gebruiken wanneer ze vooraf door een toezichthoudend persoon uitgebreid met de functies en veiligheidsinstructies van het apparaat vertrouwd zijn gemaakt. Let erop dat kinderen niet met het apparaat spelen.

OVERZICHT APPARAAT EN TOETSEN



Ter info! Het apparaat beschikt over een waarschuwingsfunctie bij tekort aan water. Wanneer het waterreservoir leeg is, klinkt een alarmsignaal, de indicator licht rood op en het toestel geeft een pieptoon. Vul bij met water en druk op een willekeurige knop om de bediening te starten. Het toestel is dan klaar om voor te verwarmen.

VOOR DE INGEBRUIKNAME

- Plaats de melktank in de machine en steek de stekker in het stopcontact. Vul het waterreservoir met maximaal 1400 ml water.
- Druk op de Aan-toets . Alle toetsen op het bedieningspaneel knipperen tegelijkertijd. Druk op een willekeurige knop om water in de leiding te pompen tot het witte lampje uitgaat. Het voorverwarmen begint.
- Zodra de temperatuur de standaard instelling heeft bereikt, stopt het lampje met knipperen, klinken er twee pieptonen en stopt het verwarmingselement met verwarmen. De machine gaat over in stand-by modus en is klaar om te brouwen.

AUTOMATISCHE PROGRAMMA'S

(1) Een eenvoudige espresso bereiden

- Filterinzet voor één kopje in de filterhouder plaatsen.
- Vul de filterinzet met behulp van het maatlepel met fijn gemalen espressopoeder. Voor het éénkopsfilter, gebruikt u een lepel. Druk het poeder aan met de platte kant van de maatlepel.
- Filterhouder met handvat naar links in de machine plaatsen. Draai het handvat naar rechts tot hij goed aan de brouwkop vergrendeld is. Druk op de toets voor één kopje.
- De toets licht wit op en de waterpomp start.
- Wanneer het apparaat eenmaal piept, is het brouwproces beëindigd.

(2) Een dubbele espresso bereiden

- Filterinzet voor twee kopjes in de filterhouder plaatsen.
- Vul de filterinzet met behulp van het maatlepel met fijn gemalen espressopoeder. Voor het tweekopsfilter, gebruikt u anderhalve lepel. Druk het poeder aan met de platte kant van de maatlepel.
- Filterhouder met handvat naar links in de machine plaatsen. Draai het handvat naar rechts tot hij goed vergrendeld is aan de brouwkop. Druk op de toets voor twee kopjes.
- De toets licht wit op en de waterpomp start.
- Wanneer het apparaat eenmaal piept, is het brouwproces beëindigd.

(3) Een cappuccino bereiden

- Houd het melkreservoir met één hand vast en druk met de andere hand op de knop op de rechterkant van het reservoirdeksel om het reservoir te verwijderen.
- Verwijder de deksel van het melkreservoir door op de ontgrendeling aan de zijkant van het deksel te drukken, het naar één kant omhoog te klappen en het te verwijderen.
- Voeg melk toe aan het melkreservoir. De melk moet altijd onder de maximum markering blijven. De aanbevolen temperatuur voor melk is 4-8 °C.

- Doe het deksel van de melktank erop en bevestig het melkreservoir aan de machine. Stel de hoek van het melkschuimbuisje goed in met behulp van de hendel. Met deze machine kan de gebruiker de schuimverhouding aanpassen, om van het gewenste schuim te genieten, door de knop van Max naar Min te draaien.
- Filterinzet voor één kopje in de filterhouder plaatsen.
- Vul de filterinzet met fijngemalen espressopoeder. Druk het poeder met de platte kant van de maatlepel aan.
- Filterhouder met handvat naar links in de machine plaatsen Draai het handvat naar rechts tot hij goed vergrendeld is aan de brouwkop. Druk op de toets voor cappuccino.
- De toets licht wit op en het apparaat gaat van start. Het pompje werkt met tussenpozen en het melkschuim komt als eerste in uw kopje terecht. Als het melkschuim klaar is, begint de machine met het zetten van de koffie.
- Wanneer het apparaat twee keer piept, is de cappuccino klaar.

Let op! Reinig het melkschuimsysteem na elk gebruik om ophoping van residu te vermijden. Was het melkreservoir uit en reinig de slang onder kraanwater. Vul het melkreservoir met schoon water en druk op de reinigingsknop.

(4) Een latte macchiato bereiden



- Houd het melkreservoir met één hand vast en druk met de andere hand op de knop op de rechterkant van het reservoirdeksel om het te verwijderen.
- Verwijder de deksel van het melkreservoir door op de ontgrendeling aan de zijkant van het deksel te drukken, het naar één kant omhoog te klappen en het te verwijderen.
- Voeg melk toe aan het melkreservoir. De melk moet altijd onder de maximum markering blijven. De aanbevolen temperatuur voor melk is 4-8 °C.
- Doe het deksel van de melktank erop en bevestig het melkreservoir aan de machine. Stel de hoek van het melkschuimbuisje goed in met behulp van de hendel. Met deze machine kan de gebruiker de schuimverhouding aanpassen, om van het gewenste schuim te genieten, door de knop van Max naar Min te draaien.
- Filterinzet voor één kopje in de filterhouder plaatsen.
- Vul de filterinzet met fijngemalen espressopoeder. Druk het poeder met de platte kant van de maatlepel aan.
- Filterhouder met handvat naar links in de machine plaatsen Draai het handvat naar rechts tot hij goed vergrendeld is aan de brouwkop. Druk op de knop voor latte macchiato.
- De toets licht wit op en het apparaat gaat van start. Het pompje werkt met tussenpozen en het melkschuim komt als eerste in uw kopje terecht. Als het melkschuim klaar is, begint de machine met het zetten van de koffie.
- Wanneer het apparaat twee keer piept, is de latte macchiato klaar.

Let op! Reinig het melkschuimsysteem na elk gebruik om ophoping van residu te vermijden. Was het melkreservoir uit en reinig de slang onder kraanwater. Vul vervolgens de melktank met schoon water en druk op de reinigingsknop.

(5) Melkschuim bereiden



- Houd het melkreservoir met één hand vast en druk met de andere hand op de knop op de rechterkant van het reservoirdeksel om het te verwijderen.
- Verwijder de deksel van het melkreservoir door op de ontgrendeling aan de zijkant van het deksel te drukken, het naar één kant omhoog te klappen en het te verwijderen.
- Voeg melk toe aan het melkreservoir. De melk moet altijd onder de maximum markering blijven. De aanbevolen temperatuur voor melk is 4-8 °C.
- Doe het deksel van de melktank erop en bevestig het melkreservoir aan de machine. Stel de hoek van het melkschuimbuisje goed in met behulp van de hendel.
- Druk op de melkschuimtoets.
- De toets licht wit op en het apparaat gaat van start. Het pompje werkt met tussenpozen en het melkschuim komt als eerste in uw kopje terecht.
- Wanneer de machine eenmaal piept, is het melkschuim klaar.

(6) Zelfreiniging



- Vul de watertank tot aan de Max-markering met water.
- Druk kort op de reinigingstoets. De knop Clean knippert. De pomp werkt met tussenpozen en reinigt het melkschuimsysteem gedurende 60 seconden.
- De zelfreiniging stopt zodra het apparaat één keer piept en het apparaat in de stand-by modus gaat.

(7) Ontkalken



Vul de watertank tot aan de Max-markering met water en voeg wat schoonmaakazijn toe. Druk 3 seconden op de reinigingstoets. De toets knippert en het apparaat begint met de eerste reinigingsetappe:

- 1 De pomp werkt gedurende 20 seconden met tussenpozen en pompt water in het brouwsysteem.
- 2 De pomp werkt gedurende 20 seconden met tussenpozen en pompt water in het melkschuimsysteem.
- 3 De machine herhaalt etappe 1 en 2 twintig keer.
- 4 De eerste reinigingsetappe eindigt en de toets licht continu op. Druk nogmaals op de reinigingstoets om aan de tweede etappe te beginnen. De machine herinnert u eraan water in de tank te doen voordat de machine met de tweede etappe van de ontkalking begint.
- 5 De pomp werkt met tussenpozen gedurende 2 minuten en reinigt het melkschuimsysteem.
- 6 De pomp werkt met tussenpozen gedurende 3 minuten en 40 seconden en reinigt het koffiezetapparaat.
- 7 Als het schoonmaken klaar is, klinken er twee piepjes en gaat het toestel terug naar stand-by.

HANDMATIG INSTELLEN VAN DE INHOUD

Voor elk van de volgende menu's kan de gebruiker het gewenste volume instellen:

- Espresso, dubbele espresso en melkschuim
- Cappuccino en latte macchiato

Instellen van de inhoud voor espresso, dubbele espresso en melkschuim:

- 1 Wanneer het apparaat wordt ingeschakeld begint het eerst met voorverwarmen. Alle lampjes knipperen. Wacht tot het licht uitgaat. Begin dan met het instellen van de te vullen hoeveelheid.
- 2 Houd de espresso-, dubbele espresso- of melkschuimtoets ingedrukt tot u 3 pieptonen hoort.
- 3 Houd de toets ingedrukt tot de gewenste hoeveelheid bereikt is. Laat dan de knop los. De ingestelde hoeveelheid wordt automatisch opgeslagen voor het volgende gebruik.

Instellen van de te vullen hoeveelheid voor cappuccino en latte macchiato:

- 4 Wanneer het apparaat wordt ingeschakeld begint het eerst met voorverwarmen. Alle lampjes knipperen. Wacht tot het licht uitgaat. Begin dan met het instellen van de te vullen hoeveelheid.
- 5 Druk op de toets voor cappuccino of latte macchiato.
 - (A) Houd de toets nogmaals ingedrukt om de hoeveelheid melkschuim in te stellen. Laat de toets los zodra de gewenste hoeveelheid melkschuim is bereikt.
 - (B) De machine gaat dan over tot het zetten van koffie. Houd de toets nogmaals ingedrukt om de hoeveelheid koffie in te stellen. Laat de toets los zodra de gewenste hoeveelheid koffie is bereikt.
- 6 De ingestelde hoeveelheid wordt automatisch opgeslagen voor het volgende gebruik.

Apparaat terugzetten naar fabrieksinstellingen +

- Zorg ervoor dat het toestel uitgeschakeld is, maar wel aangesloten op het stopcontact.
- Druk de toetsen espresso en dubbele espresso tegelijk in.
- Druk vervolgens ook op de aan/uit knop. Wanneer alle lampjes branden en er 5 piepjes klinken, is het toestel teruggezet naar de fabrieksinstellingen.
- Laat alle knoppen weer los.

TIPS VOOR KOFFIEBEREIDING

- Warm de kopjes van tevoren op! Een koud kopje verlaagt de temperatuur van de koffie met 20 °C.
- Gebruik keramische kopjes. Gebruik geen aardewerk of glas.
- Warm de filterkop en het koffiezetapparaat op door een doorgang met alleen water te starten zonder gemalen koffie in het filter.
- Om een 'Long Black' te bereiden, doet u heet water bij een espresso.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Reinig het melkreservoir en het filter na elk gebruik met afwasmiddel en warm water.
- Spoel de slang van het melkreservoir na elk gebruik met schoon, heet water om melkresten te verwijderen.
- Maak, indien nodig, de watertank, de lekbak en het deksel schoon met wat afwasmiddel en warm water.
- Voer regelmatig het reinigingsprogramma uit om het melkschuimsysteem en de koffie-uitloop aan het filter te reinigen.
- Veeg de behuizing af met een vochtige doek. Gebruik, indien nodig, een beetje mild afwasmiddel om zwaardere vervuiling te verwijderen.
- Droog het toestel en alle accessoires grondig af voordat u ze weer terug plaatst.
- Controleer de stroomkabel en stekker regelmatig op beschadiging.

Ontkalken van de machine

Regelmatig ontkalken is belangrijk en wordt aanbevolen na 70 keer gebruik van uw product. In dit koffiezetapparaat is een geheugensteuntje ingebouwd. Wanneer de AAN/UIT indicator van het koffiezetapparaat snel knippert, moet u:

- 1 Vul het waterreservoir met ontkalkingsmiddel en water tot Max markering volgens de aanwijzingen van het ontkalkingsmiddel.
- 2 Plaats het filter in de houder en houd het daar tijdens het ontkalkingsproces.
- 3 Plaats een bak onder het filter om het ontkalkingswater op te vangen.
- 4 Wacht enkele minuten totdat het ontkalkingsmiddel met het water is opgelost.
- 5 Druk op de koffie/thee-toets om het koffiezetten te starten totdat de cyclus is voltooid.
- 6 Herhaal de handeling zo nodig nog enkele malen.
- 7 Vul het waterreservoir met schoon water tot de markering MAX om het zetscircuit te spoelen.
- 8 Druk nogmaals op de koffie/thee knop om de spoelcyclus te starten totdat de cyclus is voltooid. Herhaal dit ten minste twee keer met schoon water.

PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN

Probleem	Mogelijke oorzaak
De koffie loopt over.	Er zit te veel koffie in het filter.
	De koffiemolen is te fijn. (Gelieve alleen grove korrels te gebruiken!)
	De koffie was te stevig aangedrukt.
	Het filter is verstopt met koffiepoeder.

INSTRUCTIES VOOR AFVOER



Wanneer in uw land een wettelijke regeling geldt voor het afvoeren van elektrische en elektronische apparaten, wijst dit symbool, op het product zelf of op de verpakking, erop dat het betreffende product niet met het huisvuil afgevoerd mag worden. In plaats daarvan dient het naar een centraal depot voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten te worden gebracht. Door het afval volgens de voorschriften af te voeren beschermt u het milieu en de gezondheid van uw medemensen tegen negatieve consequenties. Informatie over recycling en het afvoeren van dit product ontvangt u van uw gemeente of van uw plaatselijke grondstoffen- en afvaldienst.



KLARSTEIN